

FR FRANÇAIS
(Notice originale)

MANUEL D'UTILISATION

COUPE-HERBE/DÉBROUSSAIL-LEUSE

SRM-520ES



AVERTISSEMENT



LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET SUIVRE LES RÈGLES DE SECURITÉ.
LE NON-RESPECT DES RÈGLES DE SÉCURITÉ ENTRAÎNE UN RISQUE DE BLESSURE GRAVE.

Table des matieres

Information importante

⚠ AVERTISSEMENT

Lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

À propos du manuel d'utilisation

- **Ce manuel contient les informations nécessaires au montage, à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil. L'utilisateur doit donc le lire attentivement et intégrer les informations qu'il contient.**
- **Toujours conserver le manuel à portée de main.**
- **En cas de perte du manuel ou si ce dernier a été détérioré et n'est plus lisible, s'adresser à un revendeur pour en obtenir un nouveau.**
- **Les unités utilisées dans ce manuel sont les unités SI (Système international d'unités). Les chiffres indiqués entre parenthèses sont des valeurs de référence. De légères erreurs de conversion peuvent survenir dans certains cas.**
  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Utilisation de l'appareil

- **Ces machines sont légères, très performantes, équipées d'un moteur à essence et conçues pour désherber, tondre et débroussailler dans des endroits inaccessibles par d'autres moyens.**
- **Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres applications que celles mentionnées ci-dessus.**
- **YAMABIKO se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de ce manuel en fonction des améliorations apportées au produit. Il se peut que certains des schémas de ce manuel soient différents de l'appareil. Ces différences ont pour objectif de rendre les explications plus claires.**
- **En cas de doute, consulter un revendeur.**
  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Ne pas modifier l'appareil

- **Aucune modification ne doit être apportée à l'appareil.**
  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave. Tout dysfonctionnement dû à une modification de l'appareil n'est pas couvert par la garantie du fabricant.

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires

- **Il ne faut pas utiliser l'appareil avant d'avoir effectué les opérations de vérification et d'entretien nécessaires. Veiller à ce que l'appareil soit vérifié et entretenu régulièrement.**
  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Prêt ou cession de l'appareil à un tiers

- **Si l'appareil est prêté à un tiers, veiller à lui confier également le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil.**
- **Si l'appareil est cédé à un tiers, transmettre le manuel d'utilisation fourni avec l'appareil lors de la vente.**
  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

Utilisateurs de l'appareil



- **L'appareil ne doit pas être utilisé si :**
  - **l'utilisateur est fatigué**
  - **l'utilisateur a consommé de l'alcool**
  - **l'utilisateur prend des médicaments**
  - **la personne qui souhaite utiliser l'appareil est enceinte**
  - **l'utilisateur est en mauvaise condition physique**
  - **l'utilisateur n'a pas lu le manuel d'utilisation**
  - **la personne qui souhaite utiliser l'appareil est un enfant**
- **L'utilisateur est tenu pour responsable en cas d'accidents ou de risques pouvant entraîner des accidents corporels ou des dommages matériels.**
  Le non-respect de ces règles de sécurité constitue un risque d'accident.
- **Le système d'allumage de cet appareil produit des champs électromagnétiques lorsqu'il fonctionne. Les champs magnétiques peuvent provoquer des interférences ou des pannes sur les stimulateurs cardiaques. Pour réduire les risques pour la santé, nous recommandons aux porteurs d'un stimulateur cardiaque de consulter leur médecin et le fabricant du stimulateur avant d'utiliser cet appareil.**

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Exposition aux vibrations et au froid

❍ **Les personnes exposées aux vibrations et au froid peuvent être victimes du phénomène de Raynaud, une affection qui touche les doigts. L'exposition à des vibrations et au froid peut provoquer une sensation de picotement et de brûlure, suivie d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Il est vivement recommandé de respecter les mesures de précaution suivantes car le seuil d'exposition minimum pouvant provoquer l'apparition de ce phénomène reste inconnu à ce jour.**
- **Limiter la perte de chaleur corporelle, en protégeant en priorité la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets.**
- **Stimuler la circulation sanguine en interrompant le travail régulièrement pour remuer énergiquement les bras, et éviter de fumer.**
- **Limiter le nombre d'heures d'utilisation. Essayer d'intégrer à l'emploi du temps de la journée des tâches ne nécessitant pas l'utilisation de l'appareil ou d'une autre machine portative.**
- **En cas d'inconfort, de rougeur et de gonflement au niveau des doigts, suivis d'un blanchissement et d'une perte de sensibilité, consulter un médecin avant de s'exposer à nouveau au froid et aux vibrations.**

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Lésions attribuables au travail répétitif

❍ **Il apparaît que la sollicitation excessive des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer une irritation, un gonflement, un engourdissement, une faiblesse et de fortes douleurs au niveau des membres mentionnés ci-dessus. L'apparition de lésions attribuables au travail répétitif (LATR) est très fréquente chez les personnes pratiquant certaines activités manuelles répétitives. Pour réduire le risque d'apparition de LATR, respecter les mesures de précaution suivantes :**
- **Éviter de plier, d'étirer ou de tordre le poignet pendant le travail.**
- **Faire des pauses régulières pour réduire l'effet répétitif et pour reposer ses mains. Effectuer le mouvement répétitif plus lentement et en faisant moins d'effort.**
- **Faire des exercices de musculation des mains et des bras.**
- **En cas de picotements, d'engourdissement ou de douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras, consulter un médecin. Plus les LATR sont diagnostiquées précocement, plus les chances d'empêcher les lésions nerveuses et musculaires irréversibles sont grandes.**

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Une formation adaptée

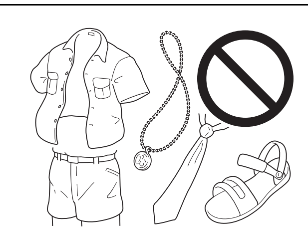
❍ **Toute personne devant utiliser cet appareil doit obligatoirement avoir reçu une formation et un équipement de protection adaptés.**
❍ **Vous devez avoir une connaissance parfaite des commandes et du fonctionnement de l'appareil.**
❍ **Vous devez savoir comment arrêter l'appareil et couper le moteur.**
❍ **Vous devez savoir comment décrocher la machine du harnais en urgence.**
❍ **Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir préalablement reçu une formation adaptée.**

Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Port de vêtements adaptés

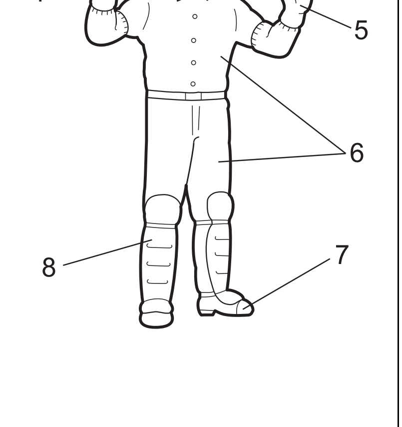
❍ **Attacher les cheveux longs au-dessus du niveau de l'épaule.**
❍ **Ne pas porter de cravates, bijoux ou vêtements amples qui pourraient se prendre dans l'appareil.**
❍ **Ne pas porter de chaussures ouvertes, ne pas travailler pieds nus ou jambes nues.**

Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque de blessure grave.



⚠ AVERTISSEMENT

Port d'équipements de protection



- **Toujours porter les équipements de protection suivants pour utiliser un coupe-herbe.**
  1. **Protection de la tête (casque) : protège la tête.**
  2. **Casque de protection anti-bruit ou protecteurs d'oreilles : protègent l'ouïe.**
  3. **Lunettes de sécurité : protègent les yeux.**
  4. **Protection du visage : protège le visage.**
  5. **Gants de sécurité : protègent les mains contre le froid et les vibrations.**
  6. **Vêtements de travail adaptés (manches longues, pantalons longs) : protègent le corps.**
  7. **Bottes résistantes avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) ou chaussures de travail avec semelles anti-dérapantes (à bouts renforcés) : protègent les pieds.**
  8. **Protège-tibias : protègent les jambes.**

  Le non-respect de ces mesures de précaution peut entraîner une dégradation de la vue ou de l'ouïe de l'utilisateur, ainsi qu'un risque de blessure grave.
- **Si nécessaire, utiliser les équipements de protection ci-dessous.**
  - **Masque anti-poussière : protège les voies respiratoires**
  - **Voilette de protection : protège contre les piqûres d'abeilles**

Environnement d'utilisation et fonctionnement de l'appareil

- **Ne pas utiliser l'appareil :**
  - **en cas de mauvaises conditions météo.**
  - **sur des pentes raides ou sur des surfaces instables et glissantes ;**
  - **la nuit ou dans des endroits sombres mal éclairés.**
- **Lorsque vous utilisez l'appareil sur un terrain en pente douce, employez un mouvement régulier et gardez la tête de coupe parallèle au sol.**

  Toute chute, glissade ou utilisation incorrecte de l'appareil constitue un risque de blessures graves pour l'utilisateur.
- **Afin de préserver votre santé et de travailler dans des conditions de sécurité et de confort optimales, utiliser l'appareil uniquement par des températures comprises entre -5 °C et 40 °C.**

  Le non-respect de ces instructions peut être dangereux pour la santé.

Savoir réagir en cas de blessure

- **Même si les cas de blessure ou d'accident restent exceptionnels, l'utilisateur doit savoir réagir à ces situations.**
  - **Kit de premiers secours**
  - **Serviettes et lingettes (pour arrêter les saignements)**
  - **Sifflet ou téléphone portable (pour appeler de l'aide)**

  Si l'utilisateur n'est pas capable de prodiguer les premiers soins ou d'appeler à l'aide, la blessure peut s'aggraver.

Le bon réflexe en cas d'incendie ou de fumée



- **Si le moteur prend feu ou si de la fumée s'échappe de l'appareil à un autre endroit que la sortie d'échappement, la première chose à faire est de s'éloigner de l'appareil pour éviter tout risque d'accident.**
- **À l'aide d'une pelle, jeter du sable ou un autre matériau équivalent sur les flammes pour éviter que l'incendie ne se propage, ou éteindre les flammes avec un extincteur.**

  Ne pas céder à la panique permet d'éviter que l'incendie ne se propage et donc de limiter l'étendue des dégâts.

Etiquettes et symboles d'avertissement



Ce symbole associé au mot **« DANGER »** signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.



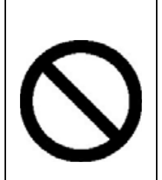
Ce symbole associé au mot **« AVERTISSEMENT »** signale une action ou une situation présentant un risque de blessure corporelle grave ou d'accident mortel pour l'utilisateur et les personnes à proximité.



« ATTENTION » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une blessure légère à modérée.

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité

Autres indications

	Le cercle barré indique une interdiction.

REMARQUE

Ce type de message fournit des conseils relatifs à l'utilisation et à l'entretien de l'appareil.

IMPORTANT

Le texte dans l'encadré où figure le mot **« IMPORTANT »** donne des informations importantes concernant l'utilisation, la vérification, l'entretien et le remisage de l'appareil décrit dans ce manuel.

Symboles

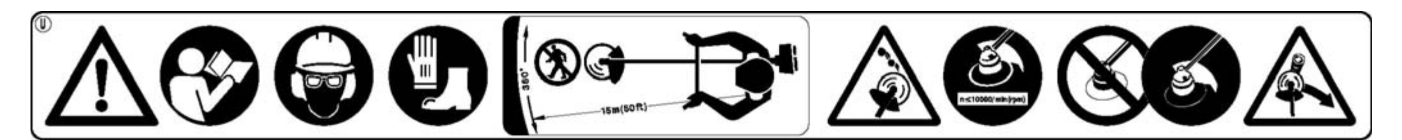
Forme des symboles	Description/application des symboles	Forme des symboles	Description/application des symboles
	Lire attentivement le manuel d'utilisation		Vitesse maximale de l'arbre de l'outil de coupe en tr/min
	Port obligatoire de protections pour les yeux, les oreilles et la tête		Ne laisser personne s'approcher à moins de 15 mètres
	Port obligatoire de chaussures et de gants de protection		Mélange d'essence et d'huile
	Arrêt d'urgence		Commande de starter en position « Démarrage à froid » (starter fermé)
	Avertissement ! Projections !		Commande de starter en position « Marche » (starter ouvert)
	Attention, poussée latérale		Réglage du carburateur - Régime de ralenti
	Ne pas utiliser sans protecteur d'outil		Brancard en U
	Interdiction d'utiliser des lames métalliques		Poignée semi-circulaire
	Interdiction d'utiliser une tête de coupe à fil nylon		Attention aux températures élevées

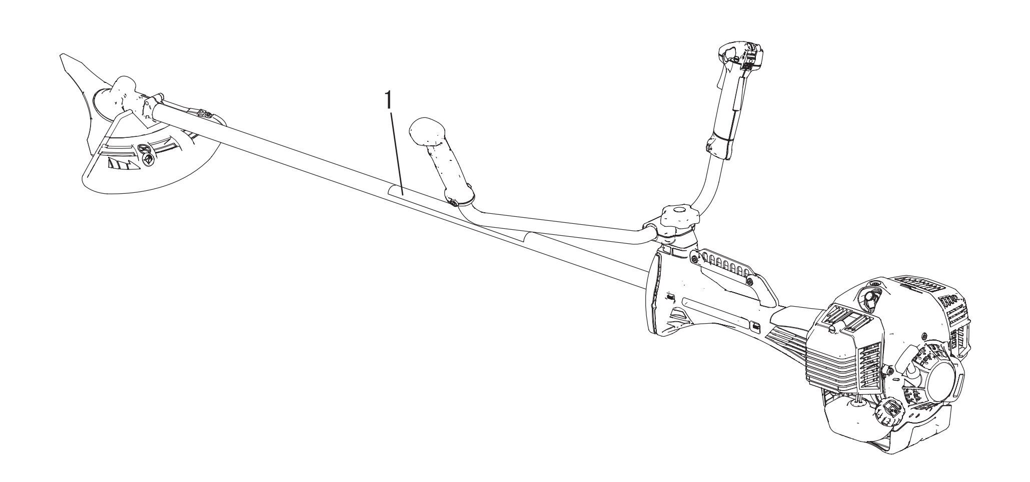
Forme des symboles	Description/application des symboles	Forme des symboles	Description/application des symboles
	Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits mal aérés	LWA dB	Niveau de puissance sonore garanti
	Attention aux risques d'incendie		Démarrage du moteur
	Attention aux risques de choc électrique		

Étiquette(s) de sécurité

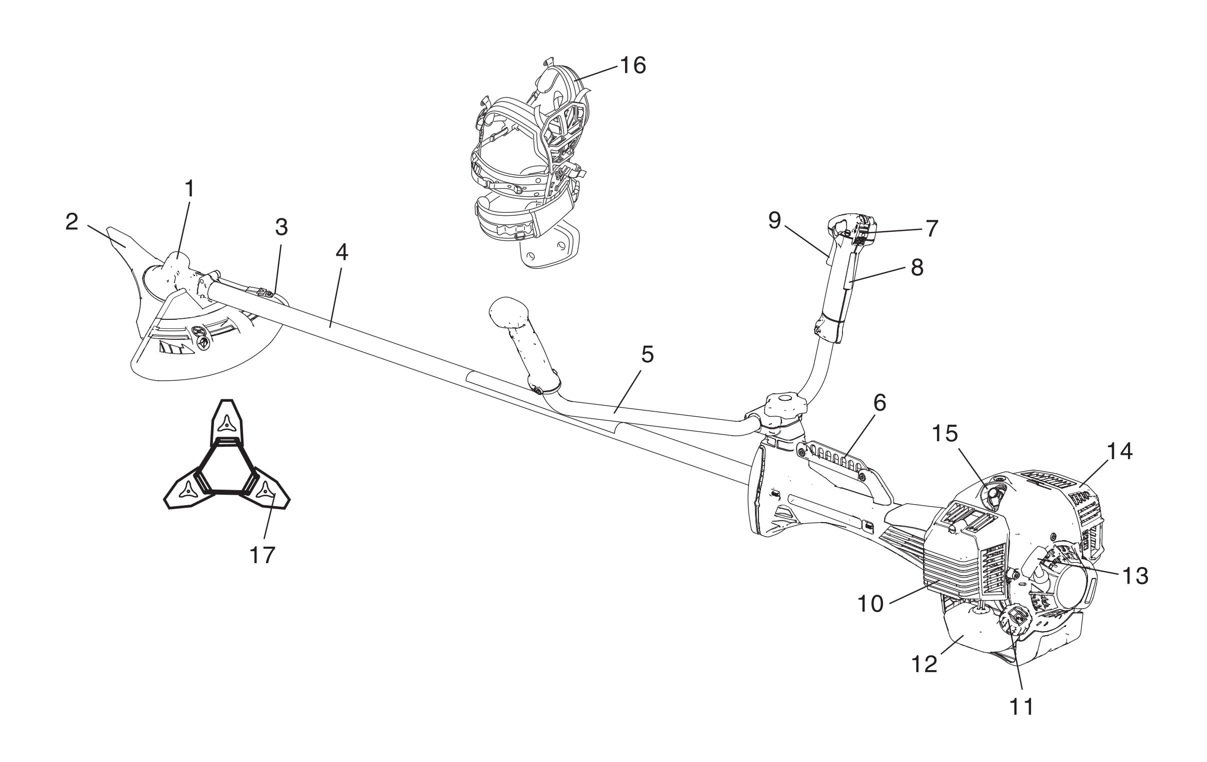
- L'étiquette de sécurité ci-dessous figure sur les appareils décrits dans ce manuel. S'assurer de bien comprendre la signification de l'étiquette avant d'utiliser l'appareil.
- Si l'étiquette devient illisible avec le temps ou si elle s'est décollée ou a été déchirée, contacter un revendeur pour obtenir une nouvelle étiquette et la coller à l'emplacement indiqué sur les illustrations ci-dessous. Veiller à ce que l'étiquette soit toujours lisible.

1. Etiquette de sécurité (numéro de pièce 890617-43130)





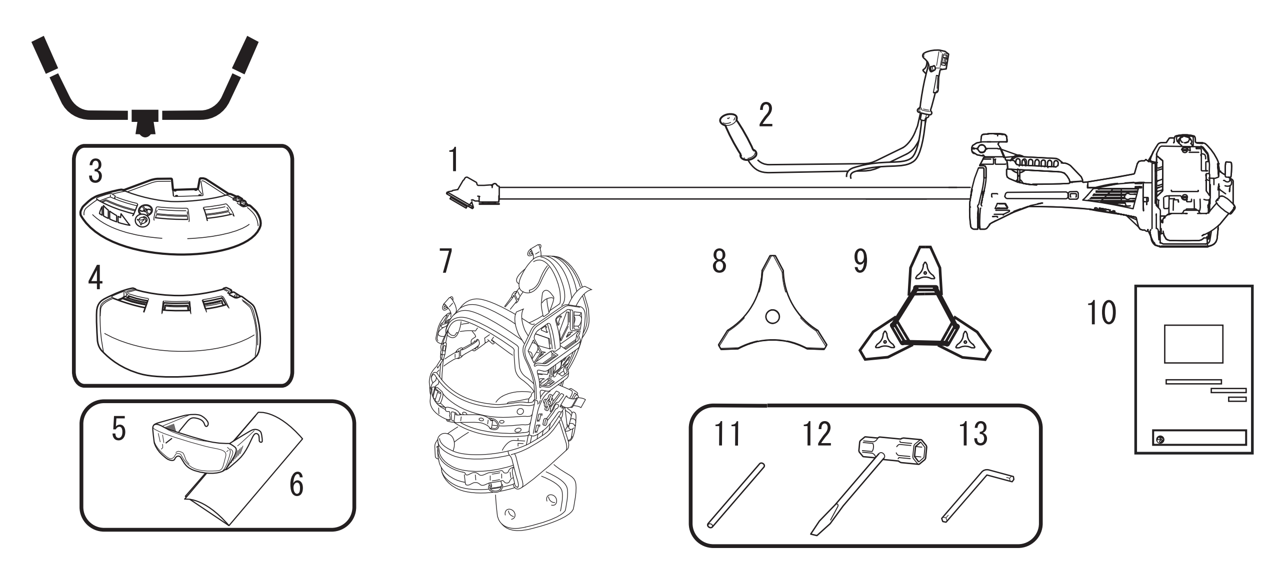
Description



1. **Renvoi d'angle.** Avec deux engrenages pour changer l'angle de l'axe de rotation.
2. **Outil de coupe.** Lame à 3 dents pour couper l'herbe, les déchets de jardin et les mauvaises herbes.
3. **Protecteur d'outil.** Protège l'utilisateur contre les projections et empêche tout contact accidentel avec la tête de coupe.
4. **Tube de transmission.** Pièce de l'appareil qui protège l'arbre de transmission.
5. **Brancard en U.** Poignée en forme de guidon de vélo pour moins d'effort lors de l'utilisation, par rapport à une poignée semi-circulaire.
6. **Point d'accrochage.** Dispositif sur lequel le harnais peut être accroché.
7. **Interrupteur marche/arrêt.** « Interrupteur à glissière » monté sur le dessus du boîtier de la gâchette d'accélérateur. Basculer l'interrupteur vers l'avant pour MARCHE, vers l'arrière pour ARRET.
8. **Blocage de la gâchette.** Bloque la gâchette en position de ralenti jusqu'à ce que l'utilisateur puisse positionner correctement sa main droite sur la poignée.
9. **Gâchette d'accélérateur.** Activée par le doigt de l'utilisateur pour contrôler le régime moteur.
10. **Couvercle de filtre à air.** Recouvre le filtre à air.
11. **Bouchon du réservoir de carburant.** Ferme le réservoir de carburant.
12. **Réservoir de carburant** Contient le carburant et le filtre à carburant.
13. **Poignée de lanceur.** Tirer sur la poignée pour démarrer le moteur.
14. **Couvercle de silencieux.** Recouvre le silencieux pour empêcher tout contact avec la surface brûlante du silencieux.
15. **Bougie d'allumage**
16. **Harnais.** Lanière réglable pour suspendre l'appareil.
17. **Etui protecteur de lame.** Pour le transport de l'appareil, utiliser l'étui protecteur de lame métallique approprié.

Contenu de l'emballage

- Les pièces suivantes sont conditionnées séparément dans le carton d'emballage.
- Lors de l'ouverture du carton, passer en revue les pièces qu'il contient.
- Contacter un revendeur si une pièce est manquante ou endommagée.



1. Moteur et tube de transmission
2. Brancard en U
3. Protecteur d'outil (pour lame métallique)
4. Protecteur d'outil (pour tête de coupe à fil nylon)
5. Lunettes de sécurité (conformes à la norme ANSI Z 87.1)
6. Etiquette de sécurité
7. Harnais
8. Lame à 3 dents
9. Étui protecteur de lame
10. Manuel d'utilisation
11. Outil de blocage
12. Clé à pipe
13. Clé coudée

Assemblage

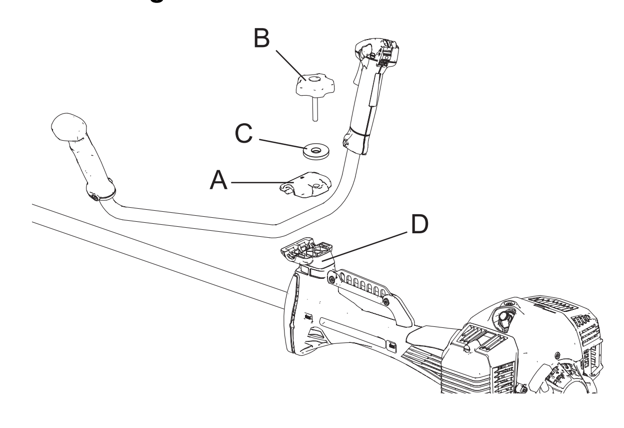
⚠ AVERTISSEMENT

❍ **Lire attentivement le manuel d'utilisation pour s'assurer que l'appareil est monté correctement.**
L'utilisation d'un appareil monté de façon incorrecte entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.



Version brancard en U

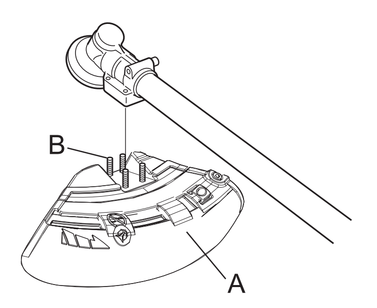
Assemblage du brancard en U



1. Installer le support d'assemblage supérieur (A) du brancard sur le support inférieur (D) et fixer le brancard en serrant légèrement la vis d'assemblage (8 mm) (B).
2. Régler l'inclinaison du brancard sur la position appropriée (utilisation confortable), puis serrer fermement la vis d'assemblage.

C : Rondelle

Montage du protecteur d'outil

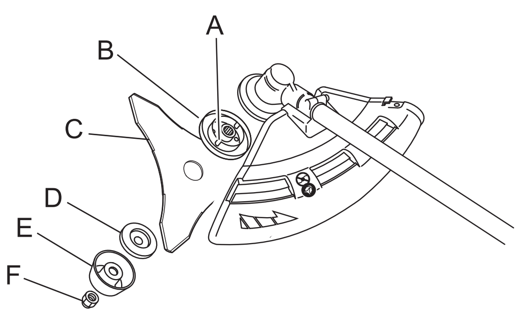


1. Placer le protecteur d'outil (A) sur la zone de fixation du renvoi d'angle et serrer 4 boulons (B).

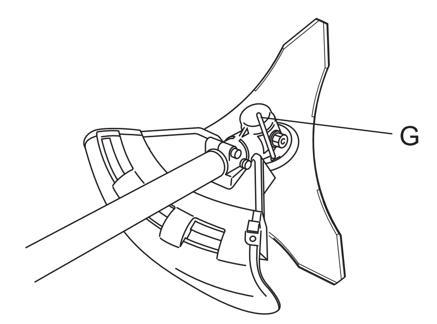
Pose de la lame

⚠ AVERTISSEMENT

- **Porter des gants résistants lorsque la lame doit être manipulée.**
- **En cas de remplacement de la lame pendant une opération de taille, s'assurer que le moteur est coupé et que les lames ne tournent plus.**
- **En retournant l'appareil pour remplacer la lame, vérifier que le bouchon du réservoir de carburant est bien vissé.**
- **Ne pas essayer de poser la lame d'une seule main ou sans utiliser la clé à pipe. Poser la lame avec précision à l'aide de la clé à pipe fournie avec l'appareil et la serrer fermement.**
- **Ne pas serrer la lame à l'aide d'outils autres que la clé à pipe fournie ; avec un outil pneumatique ou électrique, la lame risquerait d'être serrée de manière excessive, ce qui casserait l'écrou ou l'arbre de sortie.**
- **Si un écrou et une coupelle usés sont utilisés, la lame risque de se desserrer. Les remplacer par des pièces neuves.**
  Le non-respect de cette instruction peut entraîner un risque de blessure ou d'accident grave, ou encore d'incendie.



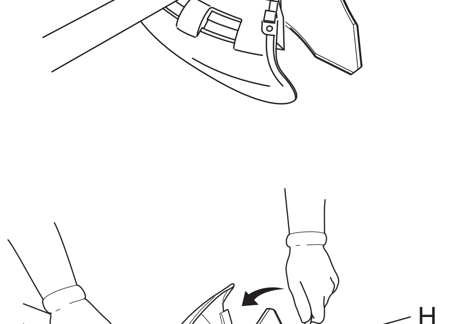
1. Examiner les lames (C) avant de les installer. Vérifier leur affûtage. Des lames émoussées augmentent le risque de rebonds. Des lames légèrement fissurées peuvent se fracturer et des morceaux de lame peuvent être projetés pendant l'utilisation de l'appareil. Jeter les lames fissurées, quelle que soit la taille de la fissure.
2. Bien serrer à la main le flasque (B), la lame, le flasque inférieur (D), la coupelle (E) et l'écrou (F).



3. Insérer l'outil de blocage (G) dans l'orifice situé sur le côté droit du renvoi d'angle tout en poussant le ressort de retenue vers la gauche.
4. Enfoncer l'outil de blocage dans le trou de blocage de flasque (A) pour fixer l'arbre de sortie.

⚠ ATTENTION

- **Fixer solidement l'arbre de sortie à l'aide de l'outil de blocage pour éviter qu'il ne tourne lors de la pose de la lame. Sinon, l'écrou de fixation de la lame ne sera pas suffisamment serré.**



5. Serrer l'écrou (en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) à l'aide d'une clé à pipe (H). Ne jamais serrer l'écrou en utilisant le poids de votre corps. Dans le cas contraire, le filetage de l'écrou risque de se briser.

Equilibrage

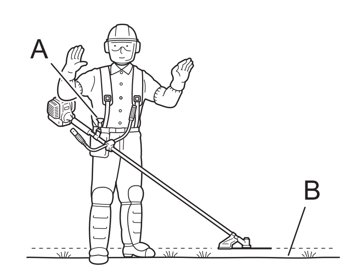
Réglage du harnais

⚠ AVERTISSEMENT

- **Cet appareil est conçu de manière à pouvoir être utilisé par des personnes de tailles différentes ; il se peut néanmoins qu'il ne convienne pas aux personnes de très grande taille. Ne pas utiliser l'appareil si les pieds de l'utilisateur atteignent l'outil de coupe lorsque l'appareil est fixé au harnais.**

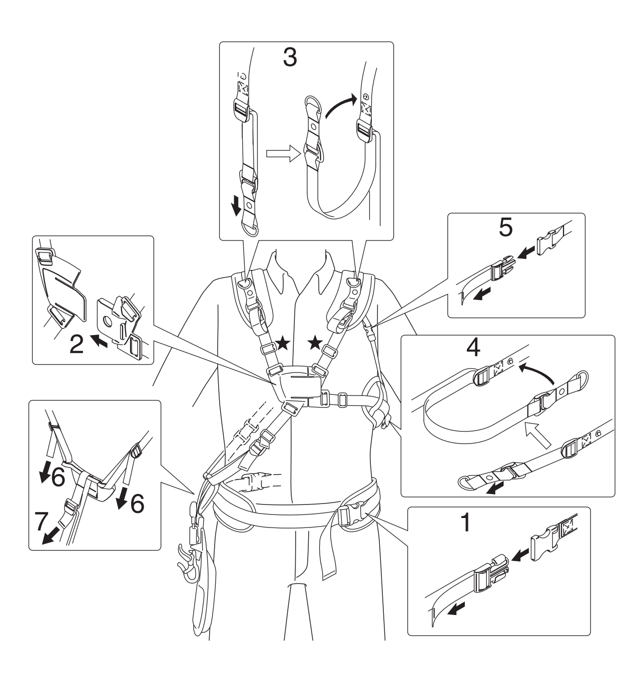
IMPORTANT

- La taille de l'utilisateur peut avoir un impact sur l'équilibrage de l'appareil. En outre, il se peut que la procédure d'équilibrage ne fonctionne pas sur certains appareils avec certaines personnes. Si le harnais n'est pas à la taille de l'utilisateur ou ne peut pas être réglé correctement, contacter le revendeur pour obtenir de l'aide.



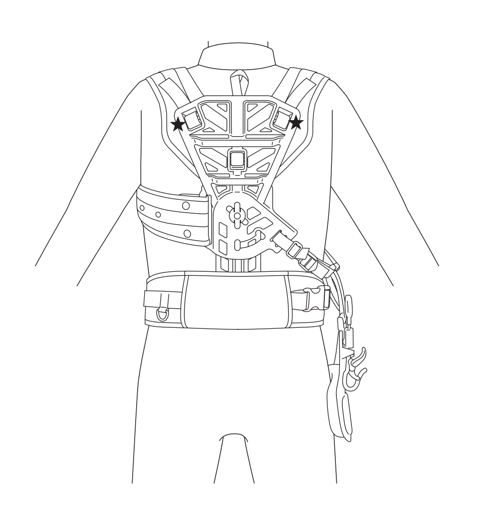
Equilibrer l'outil de sorte à ce que le plan de rotation de la tête de coupe soit parallèle au sol.

- Le harnais fourni avec l'appareil convient aux adultes de taille moyenne, mesurant entre 150 et 195 cm de hauteur et entre 60 et 140 cm de tour de taille.
- Utiliser un harnais lorsque celui-ci est fourni avec l'appareil ou lorsque son utilisation est recommandée dans ce manuel. Régler le harnais et le point d'accrochage (A) de l'appareil sur l'unité de sorte que l'outil de coupe se situe à quelques centimètres au-dessus du sol (B).
- L'outil de coupe et le protecteur d'outil doivent être parallèles au sol dans toutes les directions. Fixer l'appareil au harnais sur le côté droit, comme indiqué.



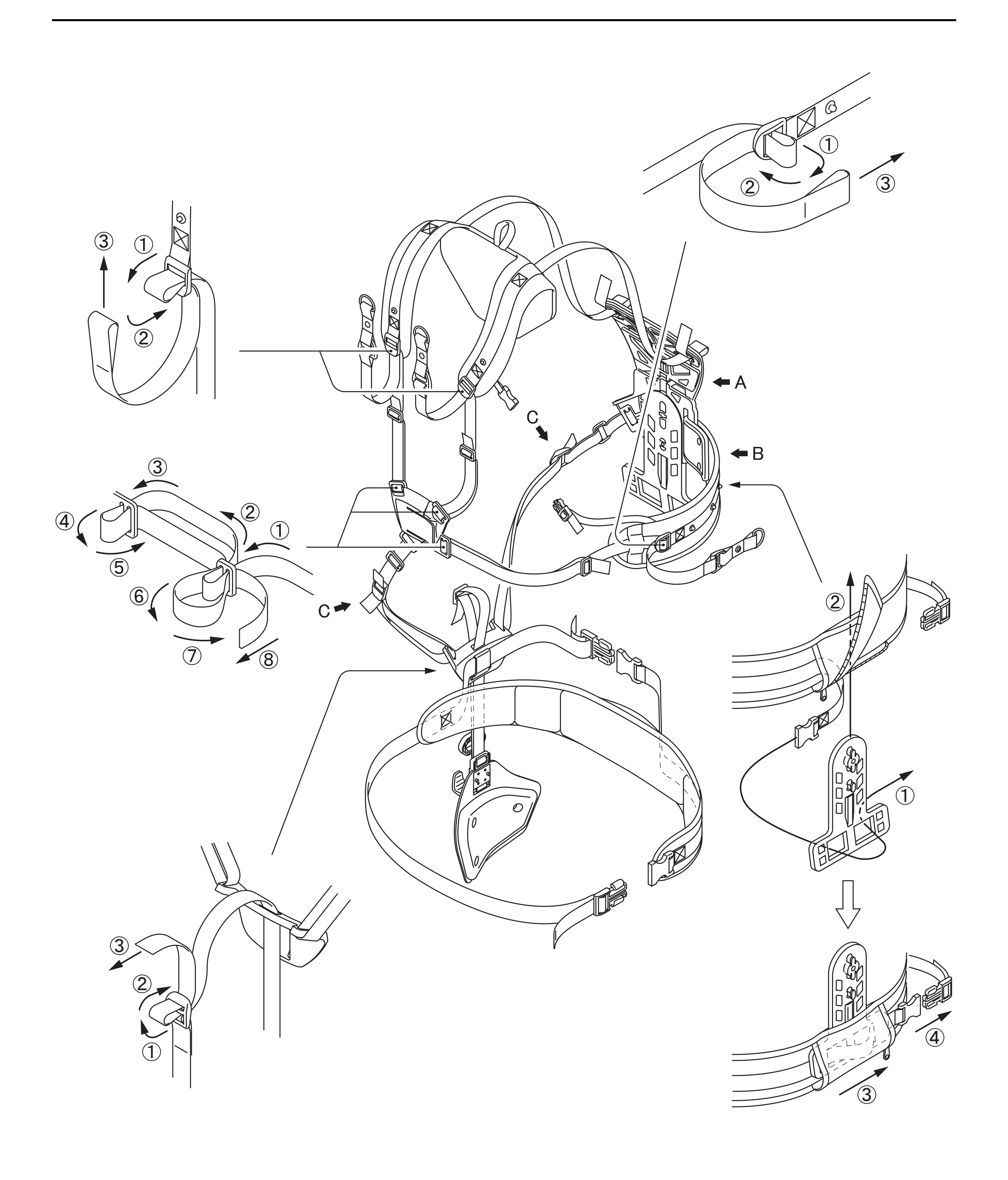
Procédure de fixation du harnais

1. Placer la ceinture rembourrée au niveau de la hanche puis attacher la ceinture et tirer sur la bande qui dépasse afin de serrer la ceinture. Il est recommandé de placer la ceinture rembourrée juste en dessous du niveau habituel de l'emplacement de votre ceinture.
2. Attacher la boucle thoracique avec la sangle des épaules et la sangle thoracique desserrées.
3. Tirer sur la bande de réglage du protège-épaule afin de bien resserrer le protège-épaule puis fixer la sangle sur le protège-épaule.
4. Tirer sur la bande de réglage du rembourrage latéral afin de bien resserrer le rembourrage puis fixer la sangle sur le rembourrage latéral.
5. Attacher la boucle d'ajustement puis tirer la bande d'ajustement vers le bas afin de bien serrer le protège-épaule gauche et le rembourrage latéral.
6. Régler la hauteur de la plaque de suspension au niveau de la ceinture rembourrée.
7. Régler la hauteur du protège-jambe afin de permettre une utilisation de l'appareil sans être gêné.

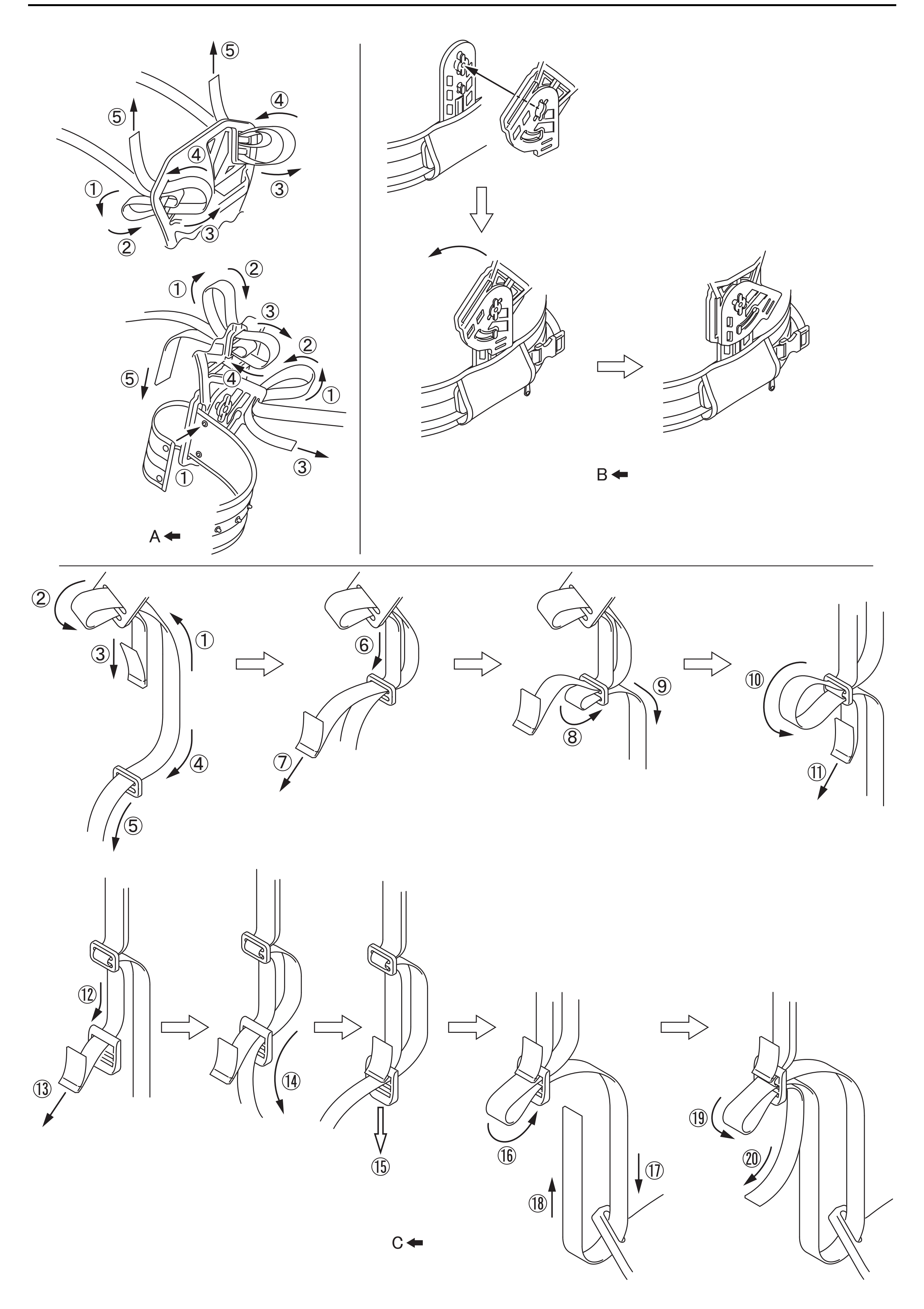


REMARQUE

- Si vous avez l'impression que l'équipement est trop serré ou trop lâche suite à la procédure d'ajustement ci-dessous, régler la hauteur totale du harnais en fonction de votre taille en ajustant les parties repérées par les étoiles.



REMARQUE
❍ En cas de remplacement de la sangle, la fixer comme indiqué sur le schéma.



⑤
④
⑤
④
①
③
③
②
①
②
③
②
⑤
④
①
①
③
A
B
②
①
③
④
⑤
⑥
⑦
⑨
⑧
⑩
⑪
⑫
⑬
⑭
⑮
⑯
⑰
⑱
⑲
⑳
C

Préparation du carburant

DANGER

- **Il est interdit de ravitailler l'appareil lorsque le moteur est chaud ou en marche.**
- **Il est interdit de fumer lors du ravitaillement. Effectuer le ravitaillement à l'écart de toute flamme.**
  En effet, le carburant risque de s'enflammer et de provoquer un incendie, entraînant ainsi un risque de brûlure.



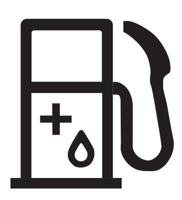
AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS remplir les réservoirs de carburant dans un endroit fermé. TOUJOURS remplir les réservoirs de carburant à l'extérieur, à même le sol. Ne jamais ravitailler l'appareil sur la plate-forme de chargement d'un camion ou autre endroit du même type.**
- **Les bidons/réservoirs de carburant peuvent être sous pression. Toujours desserrer le bouchon du réservoir de carburant de façon progressive pour permettre l'égalisation de la pression.**
  Dans le cas contraire, le carburant risque de se déverser.
- **Essuyer le carburant renversé en cas de débordement ou de trop plein du réservoir.**
  Tout déversement de carburant, s'il s'enflamme, entraîne un risque d'incendie et de brûlure.
- **Après le ravitaillement, toujours vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau de carburant, du passe-tuyau de carburant ou autour du bouchon du réservoir de carburant. En cas de fuite ou d'écoulement de carburant, interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et contacter un revendeur pour effectuer les réparations nécessaires.**
  Toute fuite de carburant entraîne un risque d'incendie.
- **Entreposer le réservoir de ravitaillement dans un endroit ombragé et loin de toute flamme.**
- **Utiliser un réservoir de carburant agréé.**

IMPORTANT

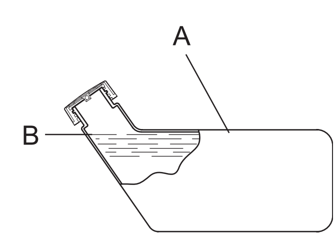
- Le carburant est un mélange d'essence ordinaire et d'une huile moteur de grande marque pour moteur deux temps à refroidissement par air. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol.
- Le carburant vieillit lorsqu'il est stocké. Ne préparer qu'une quantité de carburant suffisante pour une consommation de trente (30) jours.

Carburant



- Richesse du mélange recommandée ; 50 : 1 (**2 %**) selon la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), la norme JASO FC,FD et l'huile ECHO Premium 50 : 1.
- Ne pas faire le mélange directement dans le réservoir de carburant.

Alimentation en carburant



- Ne pas remplir le réservoir de carburant (A) jusqu'en haut. Remplir le réservoir jusqu'au niveau recommandé (jusqu'à l'épaulement (B) du réservoir de carburant).
- Une fois le ravitaillement effectué, revisser fermement le bouchon du réservoir de carburant.

Fonctionnement du moteur

Démarrage du moteur

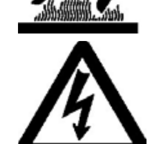
⚠ AVERTISSEMENT

Veiller à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors du démarrage du moteur :

- **S'éloigner d'au moins 3 mètres de l'endroit où le ravitaillement a été effectué.**
- **Placer l'appareil sur une surface plane et dans un endroit bien aéré.**
- **Vérifier qu'il n'y a pas de fuite de carburant.**
- **Inspecter les lames métalliques pour repérer les fissures.**
- **Vérifier que tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés.**
- **Établir un périmètre de sécurité autour de l'appareil et s'assurer que personne ni aucun animal ne se trouve à proximité.**
- **Pour le démarrage du moteur, mettre la gâchette d'accélérateur en position de régime de ralenti.**
- **Maintenir fermement l'appareil au sol lors du démarrage du moteur.**
  Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque d'accident et de blessure grave, voire mortelle.
- **Lorsque le moteur est démarré, vérifier que l'appareil n'émet aucun son ou vibration anormal(e). Ne pas utiliser l'appareil en cas de son ou vibration anormal(e). Contacter un revendeur pour effectuer les réparations nécessaires.**
  La chute ou la rupture accidentelle de pièces entraîne un risque de blessure grave.
- **Les fumées d'échappement du moteur contiennent des gaz toxiques. Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit fermé ou mal aéré.**
  Il existe un risque d'intoxication due aux fumées d'échappement.



- **Ne pas toucher le silencieux, la bougie d'allumage, le renvoi de transmission et autres composants sous haute température lors du fonctionnement de l'appareil et pendant la phase qui suit l'arrêt de l'appareil.**
  Il existe un risque de brûlure en cas de contact avec un composant sous haute température.
- **Ne pas toucher la bougie d'allumage, le fil de la bougie d'allumage, et les composants sous haute tension lors du fonctionnement de l'appareil.**
  Il existe un risque de choc électrique en cas de contact avec un composant sous haute tension pendant le fonctionnement de l'appareil.

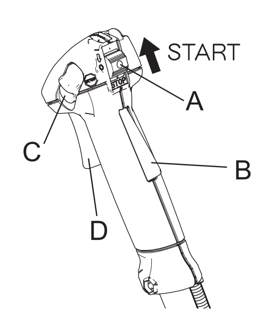


- **Si une fois le moteur allumé, l'outil de coupe tourne alors que la gâchette d'accélérateur est positionnée sur le régime de ralenti, régler le carburateur avant d'utiliser l'appareil.**
  Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque d'accident et de blessure grave, voire mortelle.
- **Lors du démarrage du moteur à l'aide de la gâchette de sécurité, l'outil de coupe se met à tourner. Une fois le moteur démarré, appuyer légèrement sur la gâchette d'accélérateur pour libérer immédiatement la gâchette de sécurité. Ne jamais utiliser la gâchette de sécurité lorsque l'appareil fonctionne.**
  Lorsqu'elle tourne, la lame peut entraîner un risque de blessure.

REMARQUE

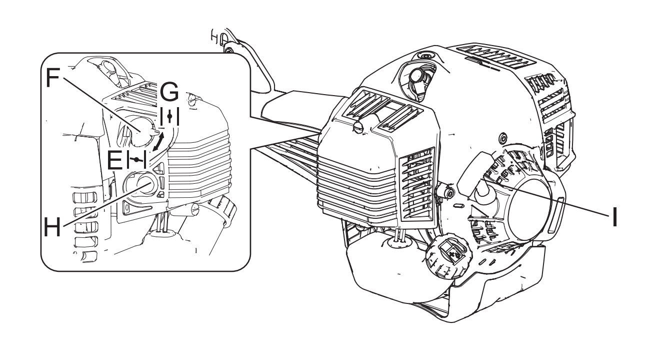
- Tirer la poignée de lanceur, doucement dans un premier temps, puis plus rapidement. Ne pas tirer la corde de lanceur à plus de 2/3 de sa longueur.
- Ne pas lâcher la poignée de lanceur lorsqu'elle revient.

Démarrage du moteur à froid

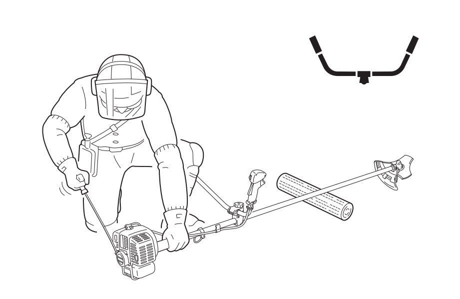


(Connecter le protecteur de bougie si l'appareil n'a pas fonctionné depuis longtemps.)

1. Retirer l'étui protecteur de lame.
2. Après avoir posé l'appareil sur une surface plane, vérifier que l'outil de coupe n'est pas en contact avec le sol ou avec d'autres obstacles, en utilisant une poutre ou un autre objet similaire.
3. Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Marche (Start).
4. Veiller à ce que la gâchette d'accélérateur (D) soit en position de régime de ralenti.

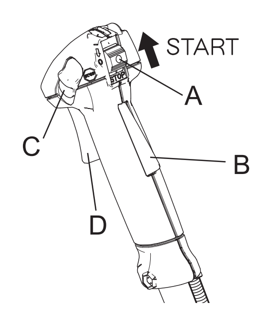


5. Placer la manette de starter (F) en position « Démarrage à froid » (Cold Start) (E).
6. Comprimer et relâcher la pompe d'amorçage (H) jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.
7. Après avoir vérifié que la zone entourant l'utilisateur ne présente aucun risque, tenir fermement l'appareil le plus près possible du moteur comme illustré sur l'image et tirer la poignée de lanceur (I) à plusieurs reprises.
8. Si un bruit d'explosion retentit et si le moteur s'arrête aussitôt, basculer la manette de starter en position « Marche » (Run) (G) et continuer à tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.
9. Si le moteur ne s'arrête pas, remettre doucement la manette de starter en position « Marche » (Run).
10. Laisser le moteur chauffer en régime de ralenti pendant quelques instants.



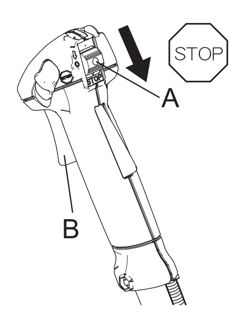
* Si le moteur a du mal à démarrer, utiliser la gâchette de sécurité (C). (Appuyer à fond sur la gâchette d'accélérateur et abaisser la gâchette de sécurité (B) tout en appuyant sur le blocage de la gâchette d'accélérateur, puis relâcher la gâchette d'accélérateur pour activer la gâchette de sécurité. Une fois le moteur démarré, appuyer légèrement sur la gâchette d'accélérateur pour libérer immédiatement la gâchette de sécurité.)

Démarrage du moteur à chaud



1. Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Marche (Start).
2. Veiller à ce que la gâchette d'accélérateur (D) soit en position de régime de ralenti.
3. Vérifier que la manette de starter est en position « Marche ».
4. En cas d'absence de carburant dans la pompe d'amorçage, comprimer et relâcher la pompe jusqu'à ce que le carburant soit aspiré.
5. Après avoir vérifié que la zone entourant l'utilisateur ne présente aucun risque, tenir fermement l'appareil le plus près possible du moteur comme illustré sur l'image et tirer la poignée de lanceur pour démarrer le moteur.

Arrêt du moteur



1. Placer la gâchette d'accélérateur (B) en position régime de ralenti (c.-à-d. à bas régime) et faire tourner le moteur au ralenti.
2. Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Arrêt (Stop).
3. En cas d'urgence, couper immédiatement le moteur à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
4. Si le moteur ne s'arrête pas, placer la manette de starter en position « Démarrage à froid ». Le moteur cale et s'arrête (arrêt d'urgence).

* Si le moteur ne s'arrête pas à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt, demander au revendeur de vérifier et de réparer l'interrupteur avant de réutiliser l'appareil.

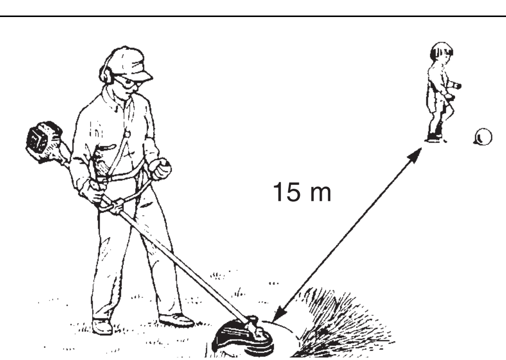
5. Toujours déconnecter le fil de la bougie pour empêcher tout démarrage intempestif du moteur lors d'interventions sur l'appareil ou lorsqu'il est laissé sans surveillance.

DANGER

- **Toujours couper le moteur en cas de blocage de l'outil de coupe.**
  Une fois l'objet débloqué, l'outil de coupe redémarrerait soudainement, entraînant ainsi un risque de blessure grave.

- **Ne pas utiliser l'appareil sans le protecteur d'outil.**
  Il est possible que des objets ricochent sur l'outil de coupe et soient projetés vers l'utilisateur, entraînant ainsi un risque d'accident ou de blessure grave.

- **La zone comprise dans un rayon de 15 mètres autour de l'appareil est une zone dangereuse. Veillez à bien respecter les mesures de précaution suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.**
  - **Ne laisser personne (enfants, animaux ou autres personnes) pénétrer dans cette zone dangereuse.**
  - **Si quelqu'un pénètre dans la zone dangereuse, couper le moteur pour arrêter l'outil de coupe.**
  - **Lorsque vous vous approchez de l'utilisateur, signalez-lui votre présence en lançant des brindilles, par exemple, sans entrer dans la zone dangereuse. Vérifiez ensuite que le moteur est coupé et que l'outil de coupe ne tourne plus.**
  - **Si l'appareil est utilisé par plus d'une personne, convenez entre vous d'un signal et travaillez à plus de 15 mètres les uns des autres.**

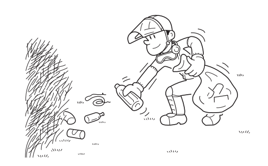




Toute projection d'objet ou tout contact avec l'outil de coupe entraîne un risque d'accident mortel ou pouvant causer la cécité de l'utilisateur.

AVERTISSEMENT

- **Avant de commencer à travailler, inspecter la zone de travail et retirer tous les cailloux et les bidons vides susceptibles de ricocher sur l'outil de coupe, ainsi que les morceaux de fils ou de câbles qui risquent de s'enrouler autour de l'outil de coupe.**
  Un risque de projection pouvant entraîner un accident ou une blessure grave peut survenir lorsqu'un objet ricoche sur l'outil de coupe ou lorsqu'un fil s'enroule autour de ce dernier.



- **Couper immédiatement le moteur et attendre que l'outil de coupe soit complètement arrêté avant d'inspecter les composants de l'appareil. Remplacer toute pièce endommagée.**
  - **Si l'outil de coupe heurte une pierre, un arbre, un poteau ou tout autre obstacle au cours de son utilisation.**
  - **Si l'appareil se met à vibrer soudainement de façon anormale.**

  L'utilisation prolongée de pièces endommagées entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

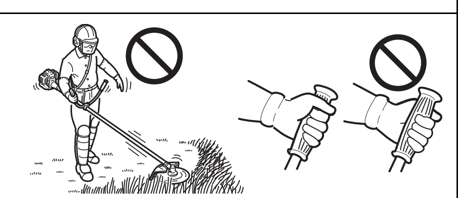
- **Ne pas tenir l'outil de coupe vers le haut pendant le travail. Ne pas travailler en tenant l'outil de coupe au-dessus des genoux.**
  Si l'outil de coupe est au-dessus des genoux, le plan de rotation est plus proche du visage de l'utilisateur, ce qui entraîne un risque d'accident ou de blessure grave en cas de projections.

Transport de la machine

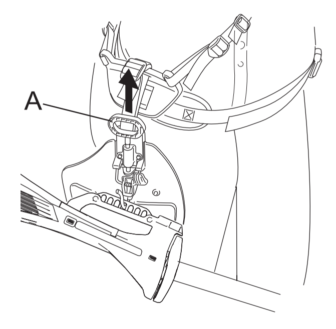
- **Dans les exemples de transport de la machine décrits ci-dessous, couper le moteur et s'assurer que la lame ne tourne plus, puis remettre en place l'étui protecteur de lame et se tenir éloigné du silencieux d'échappement.**
  - **Se déplacer vers le lieu de travail.**
  - **Se déplacer vers un autre endroit tout en travaillant.**
  - **Quitter le lieu de travail.**

  Le non-respect de ces mesures de précaution entraîne un risque de brûlure ou de blessure grave.
- **Pour transporter l'appareil dans une voiture, vider le réservoir de carburant, remettre en place l'étui protecteur de lame et s'assurer que l'appareil est bien calé pour éviter qu'il se déplace lors du trajet.**
  Rouler en voiture avec du carburant dans le réservoir de carburant entraîne un risque d'incendie.

- **Ne jamais essayer d'utiliser l'appareil d'une seule main.**
- **Passer les pouces autour de la poignée et saisir la poignée en l'enveloppant avec les autres doigts.**



Utilisation du harnais



Toujours monter correctement le coupe-herbe avec le harnais.

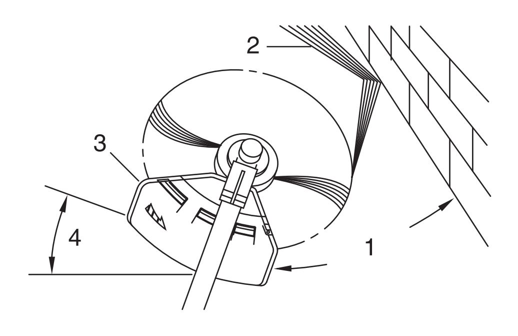
- Attacher la ceinture. La ceinture doit être bien ajustée.
- Fixer l'appareil au harnais.
- Placer le harnais sur les épaules et régler les courroies pour positionner les points d'accrochage comme indiqué.
- Pour vérifier que l'appareil est correctement ajusté, déplacer l'outil de coupe au-dessus du sol.
- Réajuster le point d'accrochage si nécessaire.
- Le harnais est doté d'une fonction de décrochage rapide. En cas d'incendie ou en cas d'urgence, tirer l'axe de décrochage rapide (A) vers le haut pour détacher l'appareil.

Utilisation de base de l'appareil avec tête de coupe à fil nylon

⚠ AVERTISSEMENT

- **Une mauvaise utilisation de l'outil de coupe peut entraîner un risque de blessure grave. Lire attentivement et respecter l'ensemble des règles de sécurité décrites dans ce manuel.**
- **Utiliser uniquement les outils de coupe recommandés par YAMABIKO CORPORATION.**
- **Tout excédent de fil nylon dépassant du couteau risque d'être projeté lorsque la tête de coupe à fil nylon commence à tourner après le réglage de la longueur du fil nylon.**
  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.

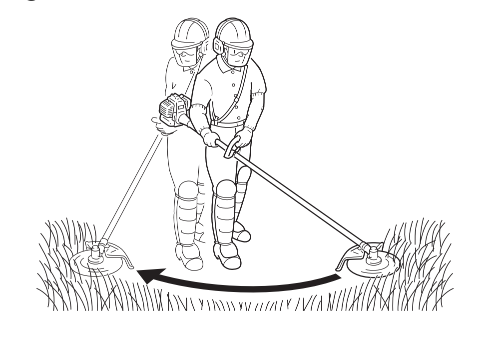
Taille



- La taille consiste à avancer l'appareil avec précaution dans l'objet à couper. Incliner légèrement la tête de coupe pour que les débris soient projetés loin de l'utilisateur. Pour effectuer une opération de taille a proximité d'une barrière, d'un mur ou d'un arbre, approcher l'appareil sous un angle tel que les débris ricochant sur la barrière ne soient pas projetés vers l'utilisateur.
- Déplacer lentement la tête de coupe à fil nylon jusqu'à ce que l'herbe soit coupée jusqu'au niveau de la barrière, en évitant soigneusement de bloquer le fil dans la barrière. En cas de taille à proximité d'un grillage ou d'une clôture métallique, faire bien attention à ne pas coincer le fil dans le grillage ou la clôture. Si l'appareil est approché trop près, le fil se casse et s'enroule autour du grillage.
- Pour couper les tiges de mauvaises herbes, procéder tige par tige. Toujours placer la tête de coupe à fil nylon au pied de la plante, jamais en haut, car la plante risque de se briser et de se prendre dans le fil. Plutôt que d'utiliser toute la longueur du fil pour couper une plante, ne passer que l'extrémité du fil sur la tige afin de la couper progressivement.

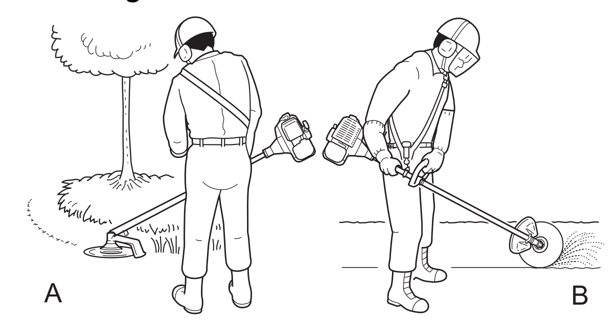
1. Angle par rapport au mur
2. Débris
3. Côté couteau relevé
4. Angle par rapport au sol

Fauchage

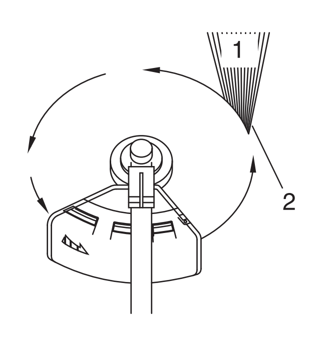


- Le fauchage consiste à couper ou tondre de grandes surfaces d'herbe en effectuant des mouvements en arc de cercle avec l'appareil. Procéder par mouvements lents et réguliers. Ne pas essayer de hacher l'herbe. Incliner la tête de coupe à fil nylon de sorte que les débris ne soient projetés dans la direction de l'utilisateur durant l'opération de fauchage. Puis retourner au point de départ (sans couper d'herbe) pour recommencer l'opération. Si l'utilisateur est bien protégé et n'est pas gêné par la projection de débris, il peut faucher dans les deux sens.

Désherbage et taille des bordures

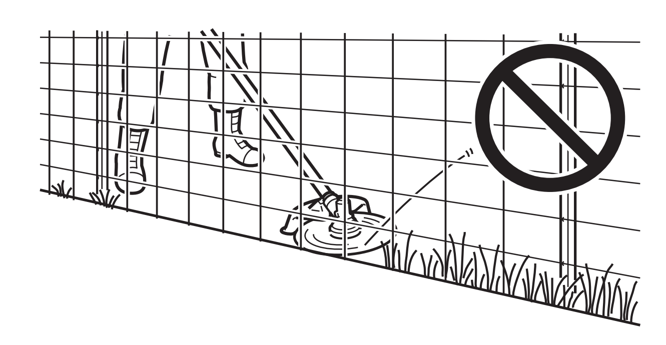


- Ces deux opérations sont effectuées à l'aide de la tête de coupe à fil nylon inclinée sous un angle aigu. Le désherbage (A) consiste à retirer les plantes de surface, laissant la terre nue. La taille de bordures (B) consiste à couper l'herbe qui a poussé sur un trottoir ou dans une allée. Lors du désherbage ou de la taille de bordures, maintenir l'appareil sous un angle de coupe aigu de sorte que les débris, pierres et poussières soulevés ne soient pas projetés en direction de l'utilisateur, même s'ils ricochent sur une surface dure.
- Les images montrent comment désherber et tailler les bordures. Cependant, c'est à l'utilisateur de trouver les angles de coupe les mieux adaptés à sa taille et à l'opération effectuée.

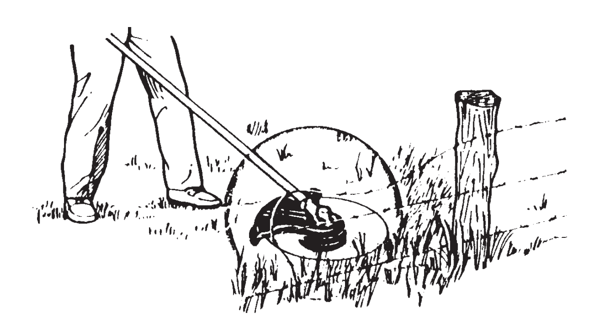


- Pour la plupart des opérations de coupe, il est recommandé d'incliner la tête de coupe à fil nylon de sorte que le contact se fasse uniquement sur la partie du cercle décrit par le fil la plus éloignée de l'utilisateur (voir l'image correspondante). Ainsi, les débris ne sont pas projetés en direction de l'utilisateur.
- Si la tête est inclinée du mauvais côté, les débris sont projetés vers l'utilisateur. Si la tête de coupe à fil nylon est maintenue à plat sur le sol et que la coupe s'effectue sur la totalité du cercle décrit par le fil, les débris sont projetés en direction de l'utilisateur, la résistance ralentit le moteur et une grande quantité de fil doit être utilisée.
- La tête de coupe à fil nylon tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le couteau se situe sur le côté gauche du protecteur d'outil.

1. Débris
2. Couper de ce côté



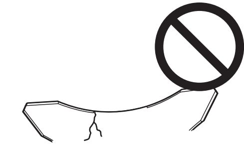
- Ne pas approcher le fil d'herbes drues, d'arbres ou de grillages.
- Mettre le fil en contact avec du grillage ou avec des broussailles denses peut causer la rupture du fil ; les extrémités du fil risquent alors d'être projetées vers l'utilisateur. La bonne technique consiste à couper l'herbe jusqu'à l'obstacle, mais à ne jamais heurter le fil contre l'obstacle. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un obstacle ou d'une barrière.



- Eviter de mettre le fil nylon en contact avec des morceaux de grillage. A haut régime, les morceaux de fils de fer peuvent être projetés.

Utilisation de base de l'appareil avec lame métallique

⚠ AVERTISSEMENT




- **Respecter les instructions suivantes lors de l'utilisation de l'appareil.**
  - **Vérifier que la lame est bien serrée et maintenue fermement en place.**
  - **Remplacer le protecteur d'outil s'il est endommagé ou fissuré.**
  - **Remplacer l'écrou de fixation de la lame lorsqu'il est usé.**
  - **Ne pas enfoncer la lame dans le sol.**
  - **Ne pas utiliser l'appareil si sa lame est émoussée, courbée, fracturée ou décolorée ou si l'écrou de fixation est usé ou endommagé.**
  - **Ne pas faire tourner le moteur à plein gaz si l'appareil tourne à vide.**

  Le non-respect de cette règle de sécurité entraîne un risque d'accident ou de blessure grave.
- **Utiliser uniquement les outils de coupe recommandés par YAMABIKO CORPORATION.**
- **Le type de lame utilisé doit être adapté au type et à la taille du matériau coupé. Une lame incorrecte ou émoussée peut entraîner des blessures graves. Les lames doivent être affûtées. Des lames émoussées augmentent le risque d'éjection de débris et de blessures pour vous-même et les personnes à proximité.**
  - **Des lames en plastique/nylon pour herbe/mauvaises herbes peuvent être utilisées chaque fois que la tête de fil nylon est utilisée. Ne pas utiliser cette lame pour des buissons ou de mauvaises herbes épaisses.**
  - **La lame à 3 dents est conçue spécialement pour la tonte et le désherbage. Pour éviter le risque de blessure cause par un rebond ou une fracture de la lame, ne pas utiliser la lame a 3 dents pour couper des arbres ou des buissons.**
  - **La lame à 8 dents pour herbe/mauvaises herbes est conçue pour l'herbe, les déchets de jardin et les mauvaises herbes épaisses. Ne pas utiliser cette lame pour des buissons ou des arbustes d'un diamètre égal ou supérieur à 19 mm.**
  - **La lame de débroussaillage à 22 dents est conçue pour des fourrés denses et de jeunes arbres jusqu'à 64 mm de diamètre.**
  - **La lame de débroussaillage à 80 dents est conçue pour couper des broussailles et des arbustes jusqu'à 13 mm de diamètre.**

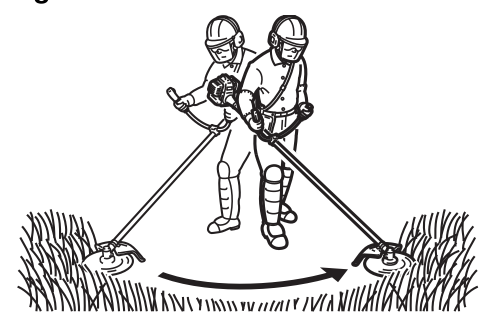
  Une lame endommagée ou brisée peut entraîner un risque d'accident ou de blessure grave.

Rebond

- **Lorsque la lame heurte un arbre, un poteau, une pierre ou tout autre objet dur alors qu'elle tourne à une vitesse élevée, elle subit un mouvement de recul violent et instantané. C'est ce que l'on appelle le phénomène de rebond.**
- **Le phénomène de rebond est très dangereux car il peut provoquer une perte de contrôle de l'appareil.**
- **Par exemple, si le quadrant avant droit de la lame (B) vient heurter un arbuste ou un objet similaire, l'appareil va subir un mouvement de recul brutal vers la droite.**
- **Pour prévenir le phénomène de rebond, ne pas tailler de gauche à droite. Veiller à ce que la lame ne heurte aucun objet dur.**
- **Lors de la taille, couper l'objet avec le tiers avant gauche de la lame (A).**

  Le non-respect de cette mesure de précaution peut entraîner un risque de blessure ou d'accident mortel.

Fauchage des mauvaises herbes



- Lors du fauchage, l'utilisateur décrit des arcs de cercle avec l'outil de coupe. Cette méthode permet de désherber rapidement une zone donnée. La technique de fauchage ne doit pas être employée pour couper des plantes hautes et drues ou des arbustes.
- Si un arbrisseau ou un arbuste bloque l'outil de coupe, ne pas se servir de l'outil de coupe comme levier pour le dégager : l'outil risque d'être endommagé.
- Dans ce cas, il faut couper le moteur et pousser sur l'arbrisseau ou l'arbuste pour dégager les lames.

⚠ AVERTISSEMENT

Respecter les mesures de précaution suivantes lors de la vérification et de l'entretien de l'appareil après utilisation :

- **Couper le moteur et attendre qu'il refroidisse avant la vérification ou l'entretien de l'appareil.**
  Il existe un risque de brûlure.
- **Retirer le protecteur de bougie avant d'effectuer les opérations de vérification ou d'entretien.**
  Il existe un risque d'accident en cas de démarrage intempestif de l'appareil.

IMPORTANT

- La vérification et l'entretien de l'appareil nécessitent des connaissances spécialisées. Si l'utilisateur ne possède pas les compétences requises pour effectuer les opérations de vérification et d'entretien de l'appareil ou pour remédier à un dysfonctionnement, il doit consulter un revendeur. Ne pas essayer de démonter l'appareil.

Instructions d'entretien de l'appareil

Pièce	Entretien	Page	Avant utilisation	Tous les mois
Filtre à air	Nettoyer/remplacer	23	•	
Filtre à carburant	Contrôler/nettoyer/remplacer	23	•	
Bougie d'allumage	Contrôler/nettoyer/régler/remplacer	25		•
Carburateur	Régler/remplacer et régler	23		•
Circuit de refroidissement	Contrôler/nettoyer	24	•	
Silencieux	Contrôler/serrer	24	•	
Silencieux	Nettoyer	24		•**
Arbre de transmission	Lubrifier	25		•**
Renvoi d'angle	Lubrifier	25		•*
Lanceur	Contrôler	-	•	
Couteau	Contrôler/nettoyer	-	•	
Circuit d'alimentation	Contrôler	23	•	
Vis, boulons et écrous	Contrôler, serrer / remplacer	-	•	

* Ou 50 heures, si ce seuil est atteint avant la fin de la période indiquée. ** Ou 100 heures, selon la première échéance.

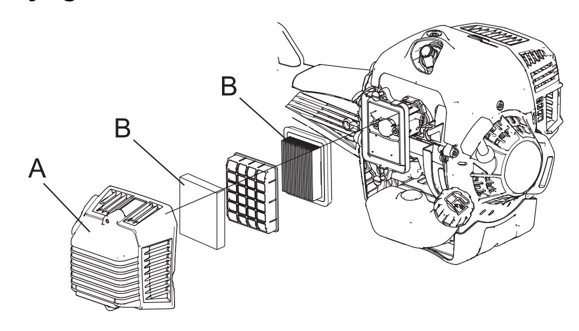
IMPORTANT

- Les intervalles indiqués sont un maximum. La fréquence des opérations d'entretien varie en fonction de l'utilisation réelle de l'appareil et de l'expérience de l'utilisateur.

Entretien

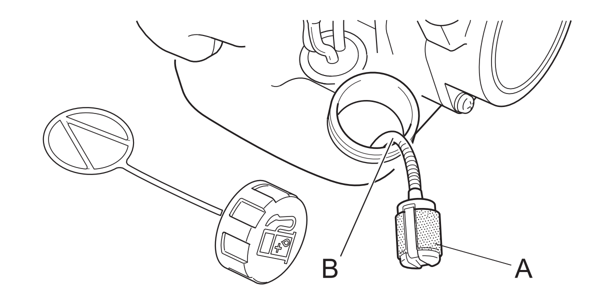
En cas de questions ou de problèmes, contacter un revendeur.

Nettoyage du filtre à air



1. Couper le starter. Desserrer la vis et retirer le couvercle du filtre à air (A).
2. Retirer le filtre à air (B) (le filtre à air est situé à l'intérieur du couvercle de filtre à air).
3. Brosser le filtre pour le désencrasser ou le nettoyer à l'air comprimé.
4. Réinstaller le filtre à air.
5. Réinstaller le couvercle et serrer la vis.

Remplacement du filtre à carburant



1. Utiliser un fil métallique ou équivalent pour faire sortir le filtre à carburant (A) par l'orifice du réservoir de carburant.
2. Tirer l'ancien filtre hors du tuyau d'alimentation (B).
3. Installer le filtre à carburant neuf.

REMARQUE

- Si le filtre est extrêmement encrassé ou n'est plus correctement ajusté, il faut le remplacer.

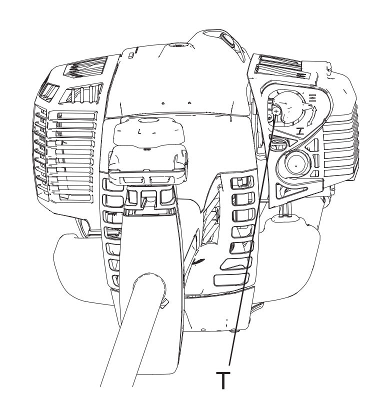
Réglage du carburateur

AVERTISSEMENT

- **VOUS POUVEZ RÉGLER LE RALENTI UNIQUEMENT en tournant la vis de réglage du régime de ralenti (T).**
- **Pendant le réglage du carburateur, l'outil de coupe peut bouger. Prêter la plus grande attention à l'outil de coupe et agir avec la plus grande prudence de façon à éviter d'être blessé par l'outil en mouvement.**
- **Une fois le carburateur réglé, l'outil de coupe ne doit plus bouger en régime de ralenti. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessure grave.**
- **Vous ne devez procéder à AUCUN réglage du carburateur en dehors du réglage du régime de ralenti. Tous les autres réglages DOIVENT être effectués par un revendeur-réparateur agréé afin d'éviter tout risque de graves blessures dues à un dysfonctionnement du moteur.**

ATTENTION

- **En cas de problème avec le carburateur, s'adresser à un revendeur-réparateur agréé.**



Chaque appareil est testé en usine et le carburateur est réglé avec précision pour offrir un niveau de performance optimal. Avant de régler le carburateur, nettoyer ou remplacer le filtre à air, démarrer le moteur et le laisser tourner quelques minutes pour qu'il atteigne sa température de fonctionnement.

Pour régler le carburateur, procéder comme suit :

Tourner la vis de réglage du régime de « ralenti » (T) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de coupe commence à tourner, puis tourner la vis (T) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil de coupe arrête de tourner. Tourner la vis (T) d'un tour supplémentaire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

REMARQUE

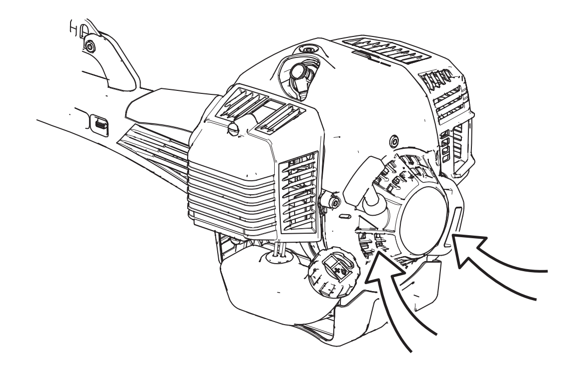
S'il est impossible de régler correctement le carburateur avec la vis de réglage du régime de ralenti (T), s'adresser impérativement à un revendeur-réparateur agréé.

Entretien du système de refroidissement

IMPORTANT

- **Pour maintenir la température de fonctionnement correcte du moteur, l'air de refroidissement doit circuler librement à travers la zone des ailettes du cylindre. Ce flux d'air évacue la chaleur de combustion du moteur. Un risque de surchauffe et de grippage du moteur existe si :**
  - **L'admission d'air est bloquée, empêchant l'air de refroidissement d'atteindre le cylindre,**
  - **De la poussière et de l'herbe s'accumulent à l'extérieur du cylindre. Cette accumulation isole le moteur et empêche la chaleur de s'évacuer.**

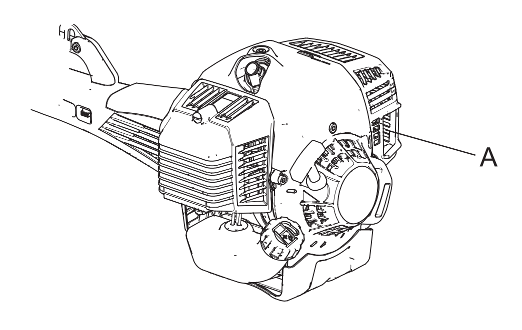
  Les opérations de déblocage des canaux de refroidissement ou de nettoyage des ailettes de cylindre sont considérées comme des « Opérations d'entretien normales ». Toute panne due à un mauvais entretien de l'appareil n'est pas couverte par la garantie.



Admission d'air

- Enlever toutes les saletés et débris du moteur.

Nettoyage du silencieux

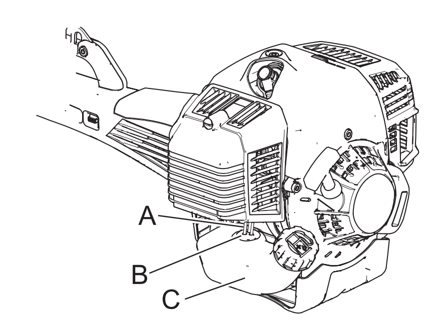


- Les dépôts de calamine dans le silencieux (A) entraînent une perte de puissance et la surchauffe du moteur. Enlever les dépôts du silencieux.

IMPORTANT

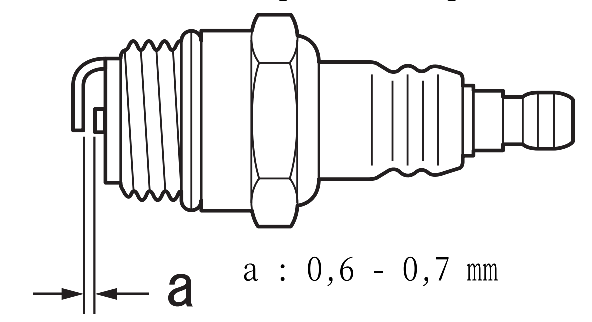
Ne pas déposer le couvercle du silencieux. Si nécessaire, consulter un revendeur.

Vérifier le circuit d'alimentation



- Vérifier avant chaque utilisation.
- Après le ravitaillement, vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou d'écoulement de carburant au niveau du tuyau (A), du passe-tuyau de carburant (B) ou du bouchon du réservoir de carburant (C).
- Toute fuite ou écoulement de carburant constitue un risque d'incendie. Interrompre immédiatement l'utilisation de l'appareil et demander à un revendeur de le contrôler ou de le remplacer.

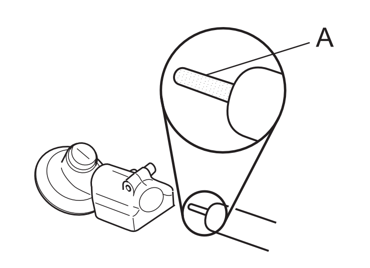
Vérification de la bougie d'allumage



1. Vérifier l'écartement des bougies. L'écartement correct est compris entre 0,6 mm et 0,7 mm.
2. Vérifier si l'électrode est usée.
3. Vérifier s'il y a de l'huile ou d'autres dépôts sur l'isolant.
4. En cas d'usure des électrodes ou des bornes, ou en cas de fissure de la céramique, procéder au remplacement de ces composants.
5. Serrer selon 15 N·m - 17 N·m (150 kgf·cm à 170 kgf·cm).

* L'essai de l'étincelle (destiné à vérifier si la bougie d'allumage émet une étincelle) doit être effectué par un revendeur.

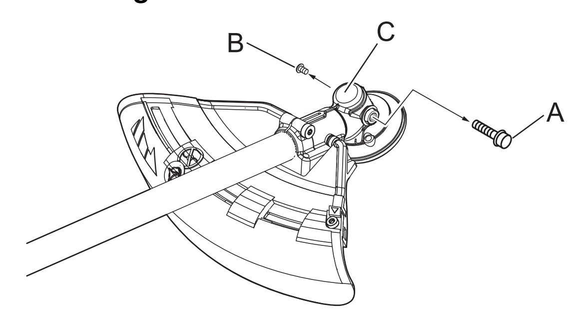
Lubrification de l'arbre de transmission



Contrôler l'arbre de transmission (A) toutes les 100 heures d'utilisation et faire l'appoint de graisse si le niveau est trop bas.

REMARQUE
Utiliser une graisse multi-usage au lithium de bonne qualité.

Renvoi d'angle

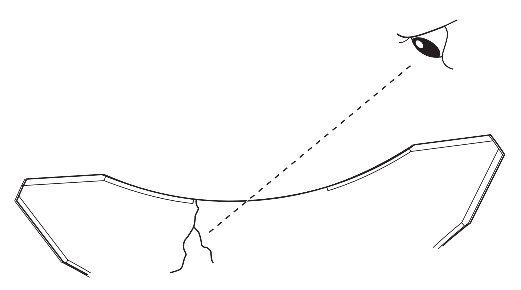


1. Retirer le bouchon (A) et la vis de vidange (B) du renvoi d'angle (C).
2. Ajouter de la graisse dans le renvoi d'angle jusqu'à ce que l'ancienne graisse soit expulsée. Si besoin, utiliser une pompe à basse pression.

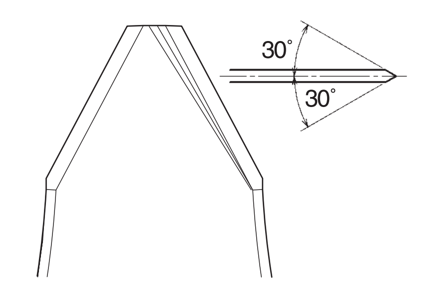
REMARQUE
Utiliser une graisse multi-usage au lithium de bonne qualité.

3. Remettre en place la vis de vidange et le bouchon.

Vérification de la lame

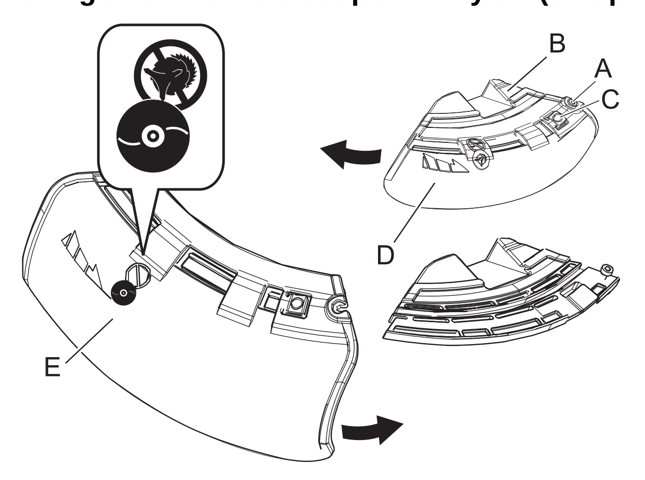


- Utiliser uniquement une lame recommandée pour ce modèle par le constructeur.
- En cas de fissure, remplacer la lame.
- Vérifier que la lame est correctement fixée, conformément aux instructions.



- Lorsque la lame commence à s'émousser, il est possible de continuer à l'utiliser en la retournant.
- En cas de fêlure ou de déformation de la lame, les vibrations émises par l'appareil augmentent.
  Procéder au remplacement de la lame.
- Lors de l'affûtage de la lame, veiller à ce que les 3 tranchants soient uniformément affûtés en utilisant une lime plate, comme indiqué sur l'image. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être déséquilibré et d'émettre plus de vibrations.

Montage de la tête de coupe à fil nylon (en option)



- Il existe deux types de protecteurs d'outil : le premier est utilisé exclusivement pour les têtes de coupe à fil nylon et le second uniquement pour les lames métalliques. Si vous utilisez une tête de coupe à fil nylon, utilisez le protecteur pour tête de coupe à fil nylon.

1. Dévisser entièrement le boulon (A) situé sur le côté droit du support (B) pour faire glisser le protecteur. Le boulon ne s'enlève pas et reste solidaire du support.
2. Tout en appuyant sur le bouton (C), faire glisser le protecteur (D) vers la gauche et le retirer.
3. Placer le protecteur d'outil de remplacement (E) dans la rainure et le faire glisser vers la droite jusqu'en butée. Veiller à serrer le boulon.

Guide de dépannage

IMPORTANT
❍ En ce qui concerne les pièces de rechange et les consommables, utiliser uniquement des pièces d'origine et les produits et les composants recommandés. L'utilisation de pièces d'autres marques ou de composants inappropriés peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Problème	Diagnostic	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas		1. Il n'y a pas de carburant dans le réservoir de carburant 2. L'interrupteur d'arrêt est en position Arrêt 3. Alimentation en carburant excessive 4. Dysfonctionnement électrique 5. Dysfonctionnement du carburateur ou blocage interne 6. Dysfonctionnement interne du moteur	1. Alimentation en carburant 2. Basculer en position Marche 3. Démarrer le moteur après révision 4. Consulter un revendeur 5. Consulter un revendeur 6. Consulter un revendeur
Le moteur démarre difficilement, tourne de manière irrégulière	Le carburant pénètre dans le tuyau de trop plein	1. Dégradation du carburant 2. Problème de carburateur	1. Remplacer le carburant 2. Consulter un revendeur
	Aucun carburant ne pénètre dans le tuyau de trop plein	1. Le filtre à carburant est colmaté 2. Le circuit d'alimentation est colmaté 3. Blocage de pièces internes du carburateur	1. Nettoyer ou remplacer 2. Consulter un revendeur 3. Consulter un revendeur
	La bougie d'allumage est encrassée ou humide	1. Dégradation du carburant 2. Ecartement incorrect des électrodes 3. Dépôts de calamine 4. Dysfonctionnement électrique	1. Remplacer 2. Remplacer 3. Remplacer 4. Consulter un revendeur
Le moteur démarre mais impossible d'accélérer		1. Filtre à air encrassé 2. Filtre à carburant encrassé 3. Passage de carburant obstrué 4. Problème de réglage du carburateur 5. Blocage de la sortie d'échappement ou de l'échappement de silencieux	1. Nettoyer ou remplacer 2. Nettoyer ou remplacer 3. Consulter un revendeur 4. Régler 5. Nettoyer
Le moteur s'arrête		1. Problème de réglage du carburateur 2. Dysfonctionnement électrique	1. Régler 2. Consulter un revendeur
Le moteur ne s'arrête pas		1. Dysfonctionnement de l'interrupteur d'arrêt	1. Procéder à un arrêt d'urgence et consulter un revendeur
L'outil de coupe tourne alors que le moteur est au ralenti		1. Problème de réglage du carburateur 2. Ressort d'embrayage endommagé	1. Régler 2. Consulter un revendeur

- En cas de problème différent de ceux décrits dans le tableau ci-dessus, consulter un revendeur.
- Contacter un revendeur pour la mise au rebut de l'appareil ou de ses composants conformément à la législation nationale en vigueur.

Fabricant :

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPON

Représentant autorisé en Europe :

Atlantic Bridge Limited
Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

Remisage

Remisage de longue durée (30 jours ou plus)

⚠ AVERTISSEMENT

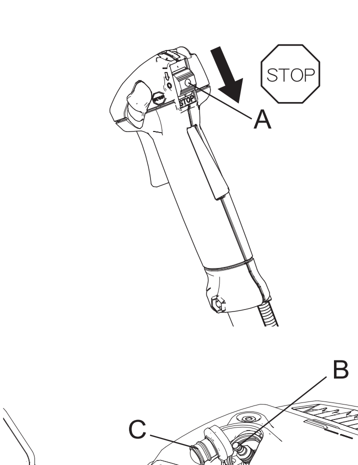
- **Ne pas entreposer l'appareil dans un endroit clos contenant des vapeurs de carburant, ou à proximité de sources de flammes ou d'étincelles.**
  Il existe un risque d'incendie.



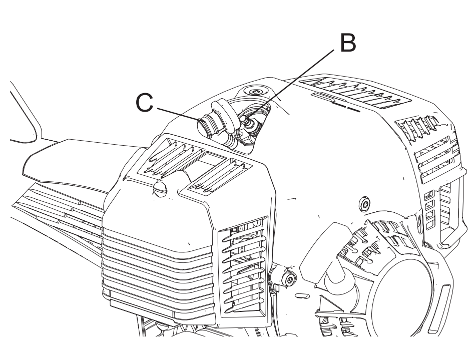
Si l'appareil doit être remisé pendant une longue période (30 jours ou plus), respecter les instructions de remisage suivantes.

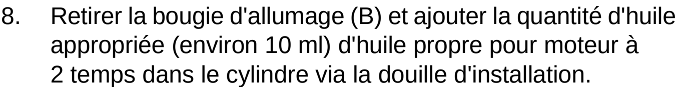


1. Vider le réservoir de carburant.
2. Comprimer et relâcher la pompe d'amorçage à plusieurs reprises pour évacuer le carburant présent dans la pompe d'amorçage.
3. Démarrer le moteur et le laisser tourner au régime de ralenti jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.



4. Placer l'interrupteur marche/arrêt (A) en position Arrêt (Stop).
5. Une fois l'appareil suffisamment froid, nettoyer toute trace de graisse, d'huile, de poussière, d'impureté et toutes les autres substances présentes sur le coupe-herbe.
6. Effectuer les vérifications périodiques conseillées dans ce manuel.
7. Vérifier que tous les écrous et vis sont serrés. Resserrer les écrous et les vis desserrés.





8. Retirer la bougie d'allumage (B) et ajouter la quantité d'huile appropriée (environ 10 ml) d'huile propre pour moteur à 2 temps dans le cylindre via la douille d'installation.
9. Placer un linge propre sur la douille d'installation de la bougie d'allumage.
10. Tirer 2 ou 3 fois la poignée du lanceur pour répartir l'huile dans le cylindre.
11. Observer l'emplacement du piston à travers le trou de bougie. Tirer la poignée de lanceur à rappel automatique jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet de sa course et le laisser dans cette position.
12. Installer la bougie d'allumage. (Ne pas connecter le protecteur de bougie (C).)
13. Placer l'étui protecteur de lame sur la lame et envelopper le bloc moteur dans un sac en plastique ou autre. Entreposer l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

	SRM-520ES
Dimensions externes : Longueur × Largeur × Hauteur	 1835 × 705 × 560 mm
Masse : Appareil sans carburant, outil de coupe ni protection (ISO11806) Appareil avec outil de coupe spécifié, réservoir plein, protection et harnais	 9,0 kg 11,7 kg
Volume : Réservoir de carburant	0,79 L
Outil de coupe : Profondeur de coupe utilisable de l'outil de coupe spécifié Diamètre de la lame spécifiée Épaisseur de la lame spécifiée Nombre de dents de coupe Diamètre du trou central de la lame Vitesse de rotation de la lame au régime moteur maximum autorisé	 80 mm 255 mm 3,0 mm 3 25,4 mm 10000 tr/min
Rapport de vitesse : rapport de vitesse et lubrification	Réduction de 1,33 et graisse lithium de bonne qualité
Sens de rotation de l'arbre de sortie vu du dessus :	Sens inverse des aiguilles d'une montre
Moteur : type Cylindrée Puissance maximum mesurée au frein selon la norme ISO 8893 Régime moteur à puissance maximale Régime moteur maximum recommandé (avec outil standard monté) Régime moteur de ralenti recommandé Carburateur Allumage Bougie d'allumage Lanceur Embrayage	Monocylindre 2 temps à refroidissement par air 50,2 mL (cm^3) 2,16 kW 12000 tr/min 9000 tr/min 2800 tr/min Type à membrane Volant magnétique - système CDI NGK BPMR8Y Lanceur à rappel Embrayage centrifuge automatique
Carburant : Huile Mélange Consommation de carburant à la puissance moteur maximale Consommation spécifique de carburant à la puissance moteur maximale	Essence ordinaire. Il est conseillé d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane 89 au minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol ou plus de 10 % d'éthanol. Huile pour moteur 2 temps à refroidissement par air. Norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), grade JASO FC, FD et huile ECHO Premium 50 : 1. 50:1 (**2%**) 1,23 L/h 423 g/(kW•h)
Niveaux de vibrations : (ISO 22867) $a_{hv,eq}$	Poignée droite 3,4 m/s^2 Poignée gauche 3,2 m/s^2 Incertitude 0,8 m/s^2
Niveau de pression sonore : (ISO 22868) LpAeq Incertitude : (K_{pA})	97,7 dB(A) 0,8 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti : (ISO 22868) L_{WA}	115 dB(A)

Ces caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Déclaration de conformité

Le fabricant soussigné :

YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKYO 198-8760
JAPON

déclare que l'appareil neuf désigné ci-après :

COUPE-HERBE/DÉBROUSSAILLEUSE

Marque : ECHO
Type : SRM-520ES

est conforme aux :

* spécifications de la Directive **2006/42/CE** (utilisation de la norme harmonisée **EN ISO 11806-1**)
* spécifications de la directive **2004/108/CE** (utilisation de la norme harmonisée **EN ISO 14982**)
* spécifications de la directive **2010/26/UE**
* spécifications de la directive **2000/14/CE**

Procédure d'évaluation de la conformité suivant l'**ANNEXE V**

		SRM-520ES
Niveau de puissance sonore mesuré	dB(A)	112
Niveau de puissance sonore garanti	dB(A)	115

Numéro de série 37001001 et suivants

Tokyo, 1er avril 2014

YAMABIKO CORPORATION

Masayuki Kimura

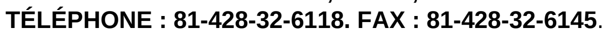
Masayuki Kimura

Directeur général

Représentant autorisé en Europe, autorisé à constituer le dossier technique.
Société : Atlantic Bridge Limited
Adresse : Atlantic House, PO Box 4800, Earley, Reading RG5 4GB, Royaume-Uni

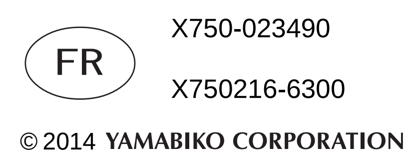
M. Philip Wicks

NOTES



7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPON
TÉLÉPHONE : 81-428-32-6118. FAX : 81-428-32-6145.





X750-023490

X750216-6300

Imprimé au Japon
1404B 0048 ES